

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2006 — 85

[S - C - 2005/36557]

**25 NOVEMBER 2005. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999  
houdende de organisatie van de zorgverzekering (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Aan het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering wordt een artikel *1bis* toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel *1bis*. De bepalingen van dit decreet zijn van toepassing onverminderd de toepassing van de Europese regelgeving en de internationale verdragen. ».

**Art. 3.** Aan artikel 2 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 2001, wordt een 9° toegevoegd, luidend als volgt :

« 9° verordening (EEG) nr. 1408/71 : de verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, rekening houdende met artikel 90, 1, van de verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de sociale zekerheidsstelsels. ».

**Art. 4.** Artikel 5 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 2001 en 30 april 2004, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 5. Om aanspraak te maken op tenlastenemingen door een zorgkas van de kosten van niet-medische hulp- dienstverlening, moet de gebruiker aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° getroffen zijn door een langdurig ernstig verminderd zelfzorgvermogen; de regering bepaalt wat daaronder wordt verstaan;

2° aangesloten zijn bij een zorgkas;

3° op het ogenblik van de uitvoering van de tenlasteneming legaal verblijven in een lidstaat van de Europese Unie of in een staat die partij is bij de Europese Economische Ruimte;

4° in het lopende jaar geen tenlastenemingen volgens de bepalingen van dit decreet aanvragen bij een andere zorgkas;

5° gedurende ten minste vijf jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot tenlasteneming, ononderbroken wonen in het Nederlandse taalgebied of het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad of ononderbroken sociaal verzekerd zijn in de lidstaten van de Europese Unie of in de staten die partij zijn bij de Europese Economische Ruimte;

6° voor de personen, bedoeld in artikel 4, § 2 en § 2<sup>ter</sup>, tweede lid, die, vanaf het ogenblik dat zij kunnen aansluiten, niet aansluiten bij een zorgkas binnen een door de regering te bepalen termijn, gedurende ten minste tien jaar, voorafgaand aan de aanvraag tot tenlasteneming, ononderbroken aangesloten zijn bij een erkende zorgkas of sociaal verzekerd zijn in andere lidstaten van de Europese Unie dan België of in staten, andere dan België, die partij zijn bij de Europese Economische Ruimte. De regering bepaalt terzake de nadere regels. Een persoon, bedoeld in artikel 4, § 1, blijft aangesloten bij zijn zorgkas met behoud van zijn rechten als hij verhuist naar het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, tenzij die persoon zijn aansluiting beëindigt. Een persoon, bedoeld in artikel 4, § 2<sup>ter</sup>, eerste lid, blijft aangesloten bij zijn zorgkas als hij onderworpen wordt aan de Belgische sociale zekerheid omwille van tewerkstelling in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, tenzij die persoon zijn aansluiting beëindigt. Een persoon, bedoeld in artikel 4, § 2, blijft aangesloten bij zijn zorgkas met behoud van zijn rechten als hij verhuist naar het Nederlandse taalgebied. Een persoon, bedoeld in artikel 4, § 2<sup>ter</sup>, tweede lid, blijft aangesloten bij zijn zorgkas met behoud van zijn rechten als hij onderworpen wordt aan de Belgische sociale zekerheid omwille van tewerkstelling in het Nederlandse taalgebied. De regering bepaalt terzake de nadere regels. ».

**Art. 5.** In artikel 10, § 1, van hetzelfde decreet, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Voor de personen, bedoeld in artikel 4, § 2 en § 2<sup>ter</sup>, tweede lid, wordt de uitvoering van de tenlastenemingen in afwijking van het eerste lid en, in voorkomend geval, onverminderd artikel 6, § 1, vierde lid, met vier maanden opgeschort voor elk jaar dat zij, na de inwerkingtreding van artikel 4, § 2 en § 2<sup>ter</sup>, tweede lid, van dit decreet, vanaf het ogenblik dat zij kunnen aansluiten, hebben gewacht om zich aan te sluiten bij een zorgkas of de bijdragen te betalen. De regering bepaalt de nadere regels inzake die wachttijd. ».

**Art. 6.** Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2001.  
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 25 november 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME  
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
I. VERVOTTE

—————  
Nota's

(1) *Zitting 2004-2005.*

*Stuk.* — Ontwerp van decreet : 376 – nr. 1.

*Zitting 2005-2006.*

*Stukken.* — Verslag : 376 – nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 376 – nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 16 november 2005.

—————  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 85

[C – 2005/36557]

**25 NOVEMBRE 2005.** — Décret modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
Décret modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** Au décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, il est ajouté un article 1<sup>er bis</sup> rédigé comme suit :

« Article 1<sup>er bis</sup>. Les dispositions du présent décret sont applicables sans préjudice de l'application de la réglementation européenne et des traités internationaux. ».

**Art. 3.** A l'article 2 du même décret, remplacé par le décret du 18 mai 2001, il est ajouté un point 9°, rédigé comme suit :

« 9° le Règlement (CE) n° 1408/71 : le Règlement (CE) n° 1408/71 du Conseil, du 14 juin 1971, relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés et à leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté, en tenant compte de l'article 90, 1 du règlement (CEE) n° 883/2004 du Parlement européen et du Conseil relatif à la coordination des régimes de sécurité sociale. ».

**Art. 4.** L'article 5 du même décret, modifié par les décrets des 18 mai 2001 et 30 avril 2004, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. Pour que l'utilisateur puisse prétendre à une prise en charge par la caisse d'assurance soins des frais encourus pour la prestation d'aide et de services non médicaux, il faut qu'il remplisse les conditions suivantes :

1° être affecté par une autonomie réduite prolongée et grave; le gouvernement détermine ce qu'il faut entendre par cela;

2° être affilié à une caisse d'assurance soins;

3° au moment de la prise en charge, résider légalement dans un Etat membre de l'Union européenne ou dans un Etat partie à l'Espace économique européen.

4° durant l'année en cours, ne pas demander de prise en charge conformément aux dispositions du présent décret auprès d'une autre caisse d'assurance soins;

5° pendant au moins cinq ans précédant la demande de prise en charge, résider de façon ininterrompue en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ou être affiliés à l'assurance sociale de façon ininterrompue dans les Etats membres de l'Union européenne ou dans les Etats parties à l'Espace économique européen;

6° pour les personnes visées à l'article 4, § 2 et § 2<sup>ter</sup>, alinéa deux, qui, à partir du moment où elles peuvent s'affilier, ne s'affilient pas dans un délai à fixer par le Gouvernement, être affiliés de façon ininterrompue, durant au moins dix ans précédant la demande de prise en charge, à une caisse d'assurance soins agréée ou à l'assurance sociale dans des Etats membres de l'Union européenne autres que la Belgique ou dans des Etats, autres que la Belgique, parties à l'Espace économique européen. Le Gouvernement détermine les modalités en la matière. Une personne visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup> reste affiliée à sa caisse d'assurance soins avec maintien de ses droits lorsqu'elle déménage à la région bilingue de Bruxelles-Capitale, à moins de mettre fin à son affiliation. Une personne visée à l'article 4, § 2<sup>ter</sup>, alinéa premier, reste affiliée à sa caisse d'assurance soins lorsqu'elle est assujettie à la sécurité sociale belge en raison d'un emploi dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, à moins de mettre fin à son affiliation. Une personne visée à l'article 4, § 2 reste affiliée à sa caisse d'assurance soins avec maintien de ses droits lorsqu'elle déménage à la région de langue néerlandaise. Une personne visée à l'article 4, § 2<sup>ter</sup>, alinéa deux, reste affiliée à sa caisse d'assurance soins lorsqu'elle est assujettie à la sécurité sociale belge en raison d'un emploi dans la région de langue néerlandaise. Le Gouvernement détermine les modalités en la matière. »

**Art. 5.** Dans l'article 10, § 1<sup>er</sup> du même décret, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Par dérogation à l'alinéa premier et, le cas échéant, sans préjudice de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa quatre, l'exécution des prises en charge, pour les personnes visées à l'article 4, §§ 2 et 2<sup>ter</sup>, alinéa deux, est suspendue de quatre mois pour chaque année qu'elles ont attendu de s'affilier à une caisse d'assurance soins ou de payer les cotisations, à partir du moment qu'elles peuvent s'affilier dès l'entrée en vigueur de l'article 4, §§ 2 et 2<sup>ter</sup>, alinéa deux du présent décret. Le Gouvernement détermine les modalités de ce temps d'attente. ».

**Art. 6.** Le présent décret produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2001.  
Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.  
Bruxelles, le 25 novembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
I. VERVOTTE

---

Notes

(1) *Session 2004-2005*

*Document.* — Projet de décret : 376 – n° 1.

*Session 2005-2006*

*Documents.* — Rapport : 376 – n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 376 – n° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 16 novembre 2005.

---

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 86

[S – C – 2005/36656]

**9 DECEMBER 2005. — Décret houdende wijziging van het decreet van 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse ombudsdienst (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
Décret houdende wijziging van het decreet van 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse ombudsdienst.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Aan artikel 16, § 2, van het decreet van 7 juli 1998 houdende instelling van de Vlaamse ombudsdienst worden een derde en een vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt :

« De functioneel bevoegde Vlaamse minister stelt binnen veertig dagen na ontvangst van dit verslag een grondig gemotiveerde nota op, waarin hij de redenen omstandig uiteenzet waarom aan de gegrond verklaarde klacht niet het gevolg kan worden gegeven dat werd voorgesteld door de Vlaamse ombudsman. De Vlaamse ombudsman bezorgt de grondig gemotiveerde nota — met weglating van de identiteit van de klager en van de personeelsleden van de administratieve overheden — aan het Vlaams Parlement. » .

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2006.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 9 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,  
G. BOURGEOIS

---

Nota's

(1) *Zitting 2004-2005.*

*Stuk.* — Voorstel van decreet 440, nr. 1.

*Zitting 2005-2006.*

*Stukken.* — Verslag : 440, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering 440, nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergadering van 30 november 2005.

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 86

[C – 2005/36656]

**9 DECEMBRE 2005. — Décret modifiant le décret du 7 juillet 1998 instaurant le service de médiation flamand (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
Décret modifiant le décret du 7 juillet 1998 instaurant le service de médiation flamand.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Il est ajouté à l'article 16, § 2, du décret du 7 juillet 1998 instaurant le service de médiation flamand un troisième et un quatrième alinéas rédigés comme suit :

« Le Ministre flamand fonctionnellement compétent établit, dans les quarante jours de la réception de ce rapport, une note solidement motivée, expliquant de manière détaillée les raisons pourquoi il ne peut être réservé à la réclamation déclarée fondée la suite proposée par le médiateur flamand.